

Detective Club

解谜侦探俱乐部
Detective Club

被禁的神庙



内附
解密卡

图书在版编目 (C I P) 数据

被禁的神庙 / [德] 拜雪等著; 梅宁等译. — 济南:
明天出版社, 2004.4
(解谜侦探俱乐部)
ISBN 7-5332-4452-4

I. 被... II. ①拜...②梅... III. 儿童文学—侦探
小说—作品集—德国—现代 IV. 1516.84
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 006514 号

责任编辑: 徐迪南
美术编辑: 曹 飞

解谜侦探俱乐部

被禁的神庙

[德] 米莱娜·拜雪等 著

梅宁 冯艳容 译

*

明天出版社出版

(济南经九路胜利大街 39 号)

<http://www.sdpress.com.cn>

<http://www.tomorrowpub.com>

明天出版社发行 山东新华印刷厂德州厂印刷

*

880 × 1230 毫米 32 开 3 印张

2004 年 4 月第 1 版 2004 年 4 月第 1 次印刷

ISBN 7-5332 4452 4

I·989 定价: 9.00 元

山东省著作权合同登记号:

图字 15-2003-115

如有印装质量问题, 请与出版社联系调换。

Title of the original German edition: Kennwort Rätselkrimi: Der verbotene Tempel.
Gefahr aus dem Internet. Club der Rätseldetektive: Der magische Steinkreis © 2000, 2002
Loewe Verlag GmbH, Bindlach. Lic.: Chinese language edition arranged through
HERCULES Business & Culture Development GmbH, Germany
Chinese language copyright © 2004 Tomorrow Publishing House

哈喽，侦探！

欢迎来到解谜侦探俱乐部！

这里的侦探们工作时思维敏捷，善于观察，并能破译密码。他们有时还能侦破真正的刑事案件呢，简直令人惊叹！

但是我们还缺少一个超级机敏的人，一个非常善于破解大伤脑筋的谜题的人，一个能与我们一起破案的人。

我们最缺少的，就是你！

做一个解谜侦探俱乐部的成员，从事一回伟大的侦探冒险活动吧！

一个神秘的案子等着你。在你可以跟其他侦探一起破案之前，必须解开13个谜。

如果你做到了，你确实确实就是一个超级侦探。剪下这本书后勒口上的证件，贴上侦探勋章！把你的侦探证件一直放在你的裤袋里！在下次办案时，你可以用它证明，你的工作已经取得成就。但现在请再告诉我一次，你叫什么！把你的名字填在这里，你就被我们俱乐部录取了！

名字

快点出发吧！一个新的案件！

侦探们，开始工作……

解谜侦探俱乐部
罗恩·圣·福克斯



解谜侦探 俱乐部

被禁的神庙

[德] 米莱娜·拜雪 著
梅宁 译



 明天出版社



“我们到海边走走。”安娜对她的爸爸妈妈说，他们此时正疲惫地躺在浴巾上。安娜的孪生弟弟马克斯带着侦探包，跟着姐姐一起向码头走去。

安娜和马克斯的真实身份是侦探。现在，他们正和父母在希腊度假。在海滩上躺躺，在大海里游游泳，当然是很舒服的事。但安娜和马克斯是侦探，他们时刻保持警惕。而且他们不想停止训练。因此，在假期里，他们还得进行一些侦查练习。

在码头，渔夫们正驾着他们的船只归来。安娜和马克斯立即行动起来。

“我拍一些渔网的照片，过会儿你得把相应的渔网找出来。”

安娜说着，就拿起特殊的微型相机，咔嚓、咔嚓地拍起照来。在这期间，马克斯绘制了许多鞋印，过会儿安娜得找到和每个鞋印对应的鞋子。

两个人都准确无误地完成了自己的任务。然后，他们坐在码头的

栈桥上，把腿伸进水里摇晃着。

“要是有个真正的、扣人心弦的案子……”马克斯梦想着。

“是呀……”安娜叹着气说，“我的心也痒痒的。”她从包里拿出侦探手机，拨通了侦探俱乐部的电话。“暗号？”罗恩·圣·福克斯在电话的另一头问。

“秘密侦探。”安娜回答道。她问罗恩，有没有新的案件。

“可你们在希腊度假呀！回来以后或许……”

“安娜！”马克斯突然叫了起来，“快看。”他指着下面。在他脚下，在水中，有个瓶子随着波浪轻轻地左右摇晃。瓶子里有一张纸条。



“罗恩，我们发现了一个漂流瓶！”安娜兴奋地在电话里叫嚷。

“快把它捞上来！”根本用不着罗恩提醒，马克斯已经从栈桥上爬了下去，去捞那个瓶子。

“我们拿到了！”安娜还在和罗恩通话。她接过马克斯手中的瓶子，好让他爬上栈桥。

马克斯爬上栈桥，全身湿漉漉地坐在安娜旁边。他们一同拔出瓶塞，费了好大的劲才把纸条取了出来。

“嗨，侦探，”安娜读着这封信，“我得和你们碰个面。”

“衷心地祝贺你们，”罗恩在电话的另一头叫道，

“现在你们有事可做了。”他再次向两位侦探表示祝贺，接着就和他们告别了。

安娜和马克斯继续看纸条：

“三点钟到海边小店。我的年纪不比你们大也不比你们小，个头不高也不矮。我不穿绿色的T恤衫，头发也不髻。而且，我不喜欢吃巧克力冰淇淋。”

安娜和马克斯面面相觑。这是什么意思呢？

当然，无论如何，他们都要追查这件事了。但现在离三点钟还早呢。两位侦探慢慢地走回到父母身边。

“你认为这封信是寄给我们的吗？”安娜思索着。

“在这地方，侦探并不多，”马克斯说，“但是，这个人是怎么知道我们的呢？”

安娜对此也一无所知，她说：“或许今天下午我们就可以解开这个谜团了。”

侦探们已经迫不及待了，但他们必须等到三点钟。于是，他们就在海滩上消磨时间，看看侦探小说，这是转移注意力的最好



的办法。

马上就到三点钟了。马克斯合上书本。“我很想很想吃冰淇淋。”他很肯定地说。

“噢，是的！”安娜附和道，“我们可以买个冰淇淋吃吗？”

“又要买冰淇淋？好吧，既然你们想要。”他们的父母没有多问，就把钱塞到他们手里。

安娜和马克斯往海边小店走去，去赴他们的神秘约会，心中

充满了好奇。他们装着很随便的样子去买冰淇淋，同时，悄悄地用目光扫视着身边所有的人。

“噢，”安娜嘟哝着，“这儿的人可真多。”

“是呀，”马克斯说，“但去掉年纪不比我们大也不比我们小的，那就只剩下七个人。”

是谁写了这封藏在漂流瓶中的信？



“肯定就是那个穿黄色T恤衫的男孩。”安娜低声说。可是，那男孩根本就不看他们一眼。安娜慢慢地朝他走去，站在他身边，轻轻咳了一声，说：“对不起……”

那男孩突然转过身来，笑着对她说：“哎呀，你们真是太棒了！”

安娜和马克斯一时还摸不着头脑。但那男孩答应把一切都告诉他们，并且建议去海滩坐坐。当他们在海滩坐了下来，吃完冰淇淋后，那男孩才开口说话。

“我叫迪米特里。你们叫我迪米就行。”

“好的，”马克斯插嘴说，“她叫安娜，我叫马克斯。”

“我在码头见到过你们，”迪米继续说，“你们干的事很特别。我注意看了你们一会儿，接着就明白了，原来你们是侦探。于是我就有了个主意：用漂流瓶送信。在信中，我的自我描述写得很不明了，这

是因为我想看看，你们是不是真的有那么两下子。我需要你们的帮助。”

“究竟发生了什么事？”安娜充满了好奇。

“是有关我爷爷的事。他是个渔夫，就住在这个村子里。我也是在这儿出生的。但在我一岁的时候，我的父亲被毒蛇咬了一口，死了。我的母亲带着我迁到德国。以后，我常在假期里回到这儿来看望爷爷。我爷爷原来一切都好，可两个星期前，他突然就像变了个人似的。他和村子里的其他老人也没什么来往，可这些人突然都很讨厌他，经常侮辱他，骂他。”

马克斯思索了一会儿，问：“你知道他们为什么要这样做吗？”

“爷爷什么也不想告诉我。但昨天中午，我发现了一件奇怪的事。我看见他到停泊船只的栈桥那里去了，而通常，在这个时候他是不会到那儿去的。接着，爷爷从水里拉出了缆绳，在缆绳上捆着一个罐子，他从罐子里取出一张纸条，但马上又把纸条放了回去，把缆绳放回到水里。看起来，他大概只是想看看是否一切



都还在。后来，我悄悄地把纸条取了出来，把纸上的东西抄了下来。”

迪米从裤子口袋里拿出一张纸条，打开来给安娜和马克斯看。“在那张纸上还有一些图，但我看不清楚，因为那张纸已旧得发黄了。”

安娜读道：“Peyxteym?这究竟是什么意思？”

迪米笑着说：“在希腊语中，有一些字母和德语是不一样的。比如说，希腊语中的P就是德语

中的R，EY有时候读做U，有时候读做EI。横写的M就是德语中的S。三角形就是德语中的D。X就是德语中的CH。”

马克斯问：“这个三角形呢？”

“希腊语中，这个三角形的读音很像德语的D。”

“嗯，好吧，安娜，”马克斯说，“我们试一试，看看能不能看懂这些希腊文。”

纸条上写着什么？



“‘阿瑞奥的财宝’，可疑的……”安娜含糊不清地读道。她取出微型相机，把纸条拍了下来。

马克斯皱着眉头，说：“这幅图看起来像座神庙。”

“达瑞奥的财宝！”迪米叫了起来，“你们看到这根柱子了吗？和村子后面山上的‘达瑞奥神庙’前的柱子一模一样。”

迪米问安娜和马克斯能否去



迪米的爷爷坐在小屋里，嘴里叼着烟斗，和迪米的新朋友打招呼。迪米得为爷爷当翻译。因为这位老人只会说希腊语。孩子们也不感到拘束，一起吃迪米爷爷自己做的希腊甜点。

“唉，我那渔网被人弄破了，”爷爷悲伤地说，“今天早上，我想出海去，却发现渔网上又多了个大窟窿。”

“肯定是村里那些老头们干的，”迪米气愤地说，“他们故意把渔网剪破的。”

爷爷无奈地耸耸肩，说：“谁知道呢？我在码头碰到老特奥，他看到窟窿，每次都哈哈大笑。”

“我们可以到船库看看吗？”安娜问。

看看他爷爷。安娜和马克斯表示很愿意。于是，三个人一起上路。他们沿着海岸走了一段路，就到了一个又小又破的渔舍前。在这渔舍后面有一个船库。在那儿，有一座栈桥直接通向大海。迪米敲了敲门，让安娜和马克斯进门。

迪米的爷爷没有反对，带着三个孩子走进船库。在那儿，他



教孩子们怎样撒网，怎样放鱼饵。安娜和马克斯全神贯注地听着。同时，他们又留心寻找一些线索，但没有看到任何破坏活动的迹象。

紧接着，迪米的爷爷又问：“你们想看看我的船吗？”安娜和马克斯当然表示很愿意。他们爬上船，爷爷向他们解释如何使用指南针。马克斯还在船上为迪米和他爷爷拍了张照片。然后，安娜和马克斯就向他们告辞了，因为



他们怕父母会担心。

当他们走出渔舍后，马克斯却突然不想马上回去。“我们再到船库外面看看。”马克斯建议。于是，两位侦探悄悄地在船库周围进行侦查。

突然，安娜愣住了。“快看，马克斯！”安娜指着地上说。

安娜发现了什么？
这意味着什么？



在返回度假寓所的路上，两位侦探一边走，一边谈论着他们的发现。“看起来有两个人去过那儿。其中有一个人的脚很小。但是，怎么会有一个个洞呢？这可不像是脚印。”

“或许是拐杖的印子吧，”马克斯寻思着，“这些洞很规则地分布在右脚脚印旁边。什么时候我们得到村子里去瞧瞧，看看是不是能找到拄拐杖的可疑的人。”

第二天早上，安娜和马克斯向父母建议，到村子里的广场去喝点什么。一开始，父母们有些怀疑：“你们只知道吃冰淇淋！”“不，不是的！”安娜气愤地叫道，

“我们只是想看看这儿的人，而且我昨天得了晒斑，今天不能再到海滩去了！”

“孩子们说得对，”父亲来打



圆场，“我们可以找个咖啡馆舒舒服服地坐一坐，而且，我可以为你们读一读旅游指南中一些有趣的东西。”



“噢，这就不必了……”马克斯正想说点什么，但马上被安娜打了一下。

“太棒了，爸爸！我已经等不及了。”安娜很快接嘴说，“还有你，妈妈，你不是想写一些明信片吗，今天做这件事正合适呀。”

安娜的这番话把妈妈也说服了。她又在安娜所谓的晒斑上抹了油，然后，一家人出发到村子里的老广场去。那儿已经有很多人了。

安娜和马克斯找了一张位于广场中心的桌子。这样，他们就能看清楚周围的一切。侍者走了过来，他们当然要了冰淇淋。父

母对此也只能摇摇头。母亲叹了口气，拿出明信片，父亲开始大声地朗读。但

现在，安娜和马克斯对这些都无所谓了。毕竟，他们需要观察许多东西。

他们一边吃着冰淇淋，一边仔细地观察周围的情况。



谁是嫌疑人？



安娜轻轻地碰了碰马克斯，说：“你看见坐在餐馆前的那个老头了吗？”

马克斯点点头，说：“你看见站在鱼摊前的那个男孩了吗？我们得过去仔细看看。”

两个人跳了起来。“我们马上回来！”他们大声说道，也不向父母解释，就走开了。他们溜达到集市的摊前，装做想买鱼的样子。那位光脚丫男孩就站在他们旁边。他买了很多鱼，让人把鱼包好以后拿了鱼，离开了集市。安娜和马克斯等了一会儿，然后跟着那男孩走。那男孩向着前面那



位拄拐杖的老头呆的餐馆走去。当男孩在那老头身边走过的时候，向老头挥了挥手。老头也向他点点头。

安娜碰了碰马克斯，兴奋地



说：“他们认识！这两个人肯定就是嫌疑分子。”

那个男孩没有像他们期待中的那样走进餐馆，而是绕着餐馆走了一会儿。在餐馆的一侧，有一扇小小的边门。那男孩拿着鱼进了门，就消失了。

安娜和马克斯不能继续跟踪那个男孩。但透过一个敞开的窗户，他们发现，门后面是厨房。有很多人在那儿干活，啪嗒啪嗒地翻转着锅子，煎着鱼。

“看来那男孩在这儿干活，”马克斯分析道，“那个拄拐杖的老头可能是这个餐馆的常客。至少，

他认识那个侍者，他们聊了很长时间。”

“你们又到哪儿去了？”当双胞胎回到他们的桌子旁的时候，父母们问道，“你们总是这么神秘！你们对古典艺术品毫无兴趣，但我们最终还是决定来希腊，是希望你们的历史成绩能因此有所提高。”

“谁说我们不感兴趣！”马克斯生气地说，“比如说，我们很想去参观一个神庙。”

安娜对此也非常赞同，说：“离这儿不远有个达瑞奥神庙，我们想到那儿去！”

“当然可以！我们可以去参观一下！”父亲热心地查阅旅游指南。然而令他失望的是，在旅

游指南中，只有一小段话介绍这座神庙。

“‘克阿努斯村旁的神庙是公元前342年为达瑞奥王建造的。神庙最独特的标志为大门人口处的巨大的柱子。十年前，此神庙因有毒蛇出没而被禁，从此不再向游客开放。’唉，我们去不成了。真遗憾。但或许我们可以去参观一个有趣的博物馆？”

“嗯，我不知道……”安娜犹豫地说，“马克斯，你觉得怎样？”

但马克斯什么也没有听见。他神思恍惚地说：“我好像听说过什么……”

马克斯在想什么？



“蛇！”现在，安娜也注意到了这一点，“迪米不是告诉过我们，他爸爸曾经被蛇咬了？”

后来，两位侦探碰到迪米时，和他谈起了这件事。但迪米对父亲的死知道得很少。“这事已经过去十年了，”迪米说，“在家里，从来没有人说起这件事。”

迪米建议带安娜和马克斯到村子里走走。安娜和马克斯认为这个主意不错。“我们想让你看一个人，”安娜说，“他可能就是刁难你爷爷的人之

。”

“是的，”马克斯说，“我们索性就到村子的广场去吧。”

三个人出发了。

一路上，迪米讲述了这个村子的历史，他的祖辈们就生活在这个村子里。双胞胎也告诉迪米他们

在船库旁发现了脚印的事。就这样，他们走到了村子里的广场。他们站在离餐馆很远的地方。那个拄拐杖的老头总是坐在那儿的。

“看见那个人了吗？”安娜问迪米。

迪米往餐馆那边看。“是的，他叫特奥。他对我爷爷很不友善。他一般不搭理我爷爷。偶尔和他说上几句，也总是侮辱他。”

特奥往这三个孩子这边看。他已经注意到这三个孩子在看他。他抓起拐杖在空中挥舞着，做恐吓状。同时，嘴里还骂着什么，他的声音响彻整个广场。

“他说什么？”马克斯害怕地问。

迪米继续往前走，说：“他叫我们最好从这儿消失。他说我是一只狗的孙子，不应该在他眼前出现。”

马克斯发现迪米很愤怒，也很伤心。这一点也不奇怪，因为迪米受到了责骂。“走，”马克斯想让迪米高兴一点，所以建议道，“我们去买点口香糖。迪米，你知道哪家小店比较好？”

迪米知道一家店。于是，他带着他们往那儿走。在小店里，摆着各种颜色的口香糖。

“哎呀……”马克斯说，“我

